

СВОБОДА

LIBERTY

ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУССКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУССКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“.

РѢКЪ IV.

Мт. Кармель, Па. Четвергъ 30-го Липня 1896.

Число 31.

Календарь.

30	Ч.	Якнито, Емилиано
31	П.	Макриси, Діа
1	С.	Ілія пророка
2	П.	10. по Сопі. Симеона юр.
3	П.	Марія Магдалина
4	В.	Трофія, Теофіла
5	С.	Юриси и Габба

Змѣстъ.

Вѣдъ Редакціи. — Справы „Союза“. — Мадарска выставка. а Амер. Русины. — Вѣсти зъ Америки. — Вѣсти зъ краю. — Повѣсти. — Посмертны вѣсти. — Справы работничи. — Заплата за „Свободу“. — Фейлстовъ: Угорски Русины въ тысячулѣтѣ мадарской державы. — Право свѣдѣн. — Оголошениа.

Вѣдъ Редакціи.

Просимо нашихъ предплатниковъ, щобъ поспѣшили зъ предплатою за „Свободу“, бо даремно нѣкому газеты высылати не будемо.

Завѣляемо, що до старого краю, т. е. въ Галичину, на Буковину и на Угорску Русь вже вѣдъ цершого августа нѣкому „Свободу“ высылати не будемо, хто не заплатитъ. Редакціямъ и товариствамъ будемо даромъ посылати, если они о се попросятъ, приватнымъ людямъ не будемо зовѣмъ посылати безъ заплаты, бо въ той способъ только причиняемо до деморализаціи нашихъ славныхъ старокраевыхъ интеллигенціи и не хочемо паражати людей на такую крайну бѣдѣ, щобъ они читаючи даромъ цѣлый рѣкъ „Свободу“, по роцѣ вѣдѣдали намъ послѣднее число зъ замѣткою refuse. А не мають на только вести, щобъ за рѣкъ заплатити. Нѣкому даромъ! Шкода навѣтъ паперу для рѣжныхъ памбелянѣвъ. Намъ треба иянувати по имени гниль галичку, въ нашій способъ не поправимо гниль сусѣльности. Тотъ засады цовинный придержуватись вѣдъ часописей краевъ. — Хто хо-

че читати нашу газету, хто хоче интересоватись житємъ амер. Русинѣвъ, най заплатитъ — please!

Звертаемо увагу на адвертаментъ правительства канадскаго FREE HOMESTEADS!

СПРАВЫ „СОЮЗА“.

Видѣлъ „Союза“ подаетъ до вѣдомости вѣдъ членамъ и тымъ, що хотятъ вступити до „Р. Н. Союза“, що „Декларациа“, котру мае выповинити каждый нововступающій членъ, а „Грамота членска“ — послѣднее принадлежность его до „Союза“ вже суть готовы. Можна ихъ дѣстати у секретаря „Союза“. Зазначуемо, що вѣдъ теперь прийме ся до „Р. Н. С.“ лишь той, хто выповинитъ тоту „Декларациа“ и заплае ю секретарю „Союза“. Тѣ, що хотятъ вступити до „Союза“, най заразъ зголосятъ ся до секретаря: Rev. N. Stefaniwicz, 715. Carson str. S. S. Pittsburg, Pa. — Вышлемо за даромъ.

Иванъ Глова

председатель.

М. Стефановичъ

секретарь.

Панове секретарѣ, уважайте!

1. Се чиста правда, що секретарѣ братетвъ неуютъ порядокъ въ дѣловодствѣ „Союза“. Неодѣнъ заплае грошъ касіеровъ, а не ловѣдомитъ секретаря.

2. Коли засылають грошѣ, повѣдомляють о томъ мыльно. Засылають прим. \$18 а повѣдомляють секретаря, що засылаи \$18.50, або \$19.

3. Коли есть въ одномъ братетвѣ, припустѣмъ, 28 членѣвъ а зъ нихъ 5 не

заплатило за послѣдний мѣсяць, то вѣдъ 23 членѣвъ малобъ прійти до касы „Союза“ за той мѣсяць \$11.50. Тымчасомъ секретарѣ дае знати, що засылаю до касіера \$18, але не каже, котрый зъ братѣвъ заплатилъ зъ той надвышки \$1.50 на довѣтъ попередного мѣсяця.

4. Аркушѣ зъ рубрикамъ на мѣсячне выповиняють ся не посовѣсти.

На то вѣдповѣмъ пп. секретарямъ:

1. Касіеръ и секретарѣ нехай по мѣтингу вѣдрахують оба разомъ тѣ грошѣ, що мають йти до касы „Союза“. Тогда секретарѣ повѣдомитъ о той самой сумѣ, яку засылае касіеръ.

2. Якъ котрый братѣ не платилъ до „Союза“ черезъ Май, Юній, Юлій, а потѣмъ въ Августѣ заплатилъ за все \$2, то тихъ \$2. пропу записати въ рубрицѣ мѣсяця Августа, а не розписувати по 50 цит. въ рубрикахъ каждого зъ тыхъ мѣсяцѣвъ.

3. Найлѣпше буде, если секретарѣ будутъ повѣдомляти головного секретаря „Союза“ въ такой способъ: Зъ теперѣшномъ мѣсяцемъ есть въ нашомъ братетвѣ прим. 85 членѣвъ. До касіера засылаемо \$37, за сей мѣсяць не заплатили 11 а именно: (тутъ треба навѣсти имена тихъ, котры не заплатили).

4. Я маю другій аркушъ зъ рубриками на мѣсяцѣ. Вскый неправный дописуваня поправы выкрыють ся.

Подаю до вѣдомости вѣдъ членамъ „Союза“, що **понаправленіи Статути** нашего товариства вже друкують ся. Якъ только будутъ готовы, сейчасъ розѣшле ся на жадае членѣвъ.

Щобъ збѣльшити желѣзный фондъ нашего товариства „Союзъ“, зрѣкаемося прото платнѣ, яку означила намъ сегорѣчна конвенція зъ тымъ однакъ застереженемъ, що та сума поде выключно лишь на желѣзный фондъ „Союза“.

М. Стефановичъ

секретарь.

Юрій Хиліакъ

касиръ.

Мадарска выставка, а Амер. Русины.

Мадаре празнують сего року тысячилѣте свои культурной работы въ Европѣ, величавою выставою, котра мае показати свѣтови, що они дѣйсно культурный народъ, якъ и вѣдъ народы заходной Европы и що они вытворили у себе за тысячу лѣтъ столько своего владного, питоменного, якъ и други народы, а націямъ другимъ въ ихъ державѣ дали развизати ся такъ, якъ се имъ культурнымъ людямъ пристоитъ. Тымчасомъ се все велика неправда. Апѣ Мадаре самы нѣчого своего питоменного не вытворили, только вѣдъ скарбы культуры выдерли у Славянъ, що стоить нынѣ подѣ ихъ кормилою, а нѣ zdobyли на столько интеллигенціи и толеранціи, щобъ другимъ націямъ надати свободный, природный розвой. Противно — Мадаре всякими, навѣтъ брутальными способами старали ся зничити вѣдъ славянский націи. Для того вѣдъ Славяне голосно поднесли протестъ противъ такой цуестон самохвалбы Мадарѣвъ. Кажемо вѣдъ Славяне — окрѣмъ наибѣльше невольного Мадарамъ народу — окрѣмъ Угорскихъ Русинѣвъ. А они певно для того не поднесли

голосу протесту, бо они наибѣльше невольны.

Але крѣмъ тыхъ тамъ Русинѣвъ за Карпатами, — суть еще тысячки Русинѣвъ въ Америкѣ. Суть Русины, котры утѣкли зъ подѣ гнету мадарско-австрійского на вольну землю и ту вѣдоткнули вольною волею. Вѣдъ тои то частины Русинѣвъ треба-бы сподѣвати ся наибѣльше рѣшучого протесту противъ того насилія мадарского, котре выгнало ихъ за море. Тѣ Русины въ Америкѣ повинны поднести громкій голосъ протесту и тысячками подписѣвъ членѣвъ „Соединенія“ и „Союза“ повинны покрыти той протестъ противъ насилія тыхъ гордѣ, що передъ тысячу лѣтами налетѣли, якъ саранча на жизненный поля и лѣсъ славянский и огнемъ и мечемъ и дося гублять племена славянский. Тымчасомъ ба-чимо, зовѣмъ що иншого. Русины зледачѣли до той же степени, що навѣтъ тѣшатъ ся и величаютъ ся славою своихъ кровопийцѣвъ.

Органъ товариства угорскихъ Русинѣвъ „Соединенія“, „Американскій Русскій Вѣстникъ“ згадувавъ про тысячилѣте Мадарѣ, якъ про свою домову, родну справу, а вже въ послѣднемъ 27. числѣ такъ впросто радуе ся, що колпный Русины, нынѣ Мадаре, будутъ мати своего мадарского епископа, свою діецецію, а вѣдъ той діецеціи по вѣдѣхъ церквахъ гр. кат. обрядъ будутъ вѣдправляти ся богослуженя въ мадарскомъ языкѣ. Ганьба, сто разы ганьба для „Соединенія“, котре числитъ нынѣ мѣжъ своими членами 4000 Русинѣвъ, щобъ устами своего органу тѣшилось вынарожденемъ своего „пора-

неного брата“ въ старѣмъ краю. Знаемо, якими средствами выпародовляли Мадаре Русинѣвъ и нынѣ допродавили до того, що вже цѣлы діецеціи, колісь русскій, стали мадарскими для котрыхъ вже конечно и особного епископа мадара и навѣтъ въ богослуженяхъ потреба завести мадарщину, выпустити старославянский языкъ, одинокѣ забороло, котре навѣтъ ту въ Америкѣ буде довго боронити насъ передъ выпародовленемъ. Але придѣмъ ся коротенько той славной статѣ „А. Р. Вѣстника“, котра на ганьбу цѣлой Америк. Русин подѣ той частъ свѣтъ побачила. Она носить ловну назву: „Греко-католическіи Мадаре и ихъ движеніе о гр. кат. мадарскаго епископства на Угорщинѣ“.

Мадаре гр. кат. обряду належать теперь до діецеціи мукачевскои и становлятъ найлѣпшии парохіи той діецеціи. Въ столицѣ саболочанской сѣтъ 6 деканатѣвъ зъ 36 парохіями и 236 филіями, число душъ 52,860. Въ столицѣ Сатмарской сѣтъ два деканаты зъ 16 парохіями, 107 филіями, число душъ 17,002. Разомъ 52 парохій, 864 филій, 62 церквей, число душъ 69,862. — Готова діецеція.... Дальше признае „Вѣстникъ“, що „Мадаре восточного греко кат. вѣрноповѣданія, еще не такъ очень давно тому пазадѣ, — вѣдъ говорили лишь по русски, слѣдовательно были Русинами; — но подѣ вліяніемъ обстоятельствъ и времени, они смадарились переяли они языкъ мадарскій, также вѣдывали и обычаи мадарскіи. Одной однако не вырѣклись, а то св. православно-греко католической вѣры и св. восточного обряда своихъ русскихъ предковъ и

т. д.“ Вѣдтакъ еще одинокѣвае каже дальше „Вѣстникъ“: „Они еще и днесъ, когда ужъ суть совѣмъ мадарами, а при тѣмъ и добрыми патриотами — не вѣдываютъ назвы „Огозъ“ то есть „Русинъ“. Радуй ся Русе мадарска!

Дальше выхваляетъ „Вѣстникъ“ тѣлѣсныи прикметы той породы ихъ побожності, ихъ замѣжности, бо живутъ на добрыхъ земляхъ, и трудолюбивѣсть.

Передъ колькома лѣтами еще — каже нашъ милый „Вѣстникъ“ — вѣдправляли Богослуженя на „русско-славянскомъ языкѣ“ — но якъ народъ смадарили, чтобы духъ и чувство религійный не угасли, чтобы разумѣли значеніе и великолѣпіе своего обряда, начато отправляти съ начала похоронѣвъ, позпѣ-же утрени, вечерню и меншии отправки на языкѣ мадарскомъ“. Вкѣнци дѣйшло до того, що Сл. Божу вѣдправляють по мадарски, а навѣтъ тексты такой привнесли до подтвержденя правительству и примасови Васарому, котры то власти обѣщали постарати ся о епископію и о заведеніе мадарского языка у вѣдѣхъ богослуженіяхъ: „чтобы духъ и чувство религійное не угасло“.

Дуже характеристичный есть концевый уступъ той славной статѣ — мы его наведемо дословно:

„Мы бы лишь тѣшились, еслибъ наши братья одновѣрцы гр. кат. мадаре досягли своей цѣли, такъ якъ чрезъ то вознеслись бы на Угорщинѣ великолѣпіе, авторитетъ и уваженіе нашего восточного св. обряда, а при тѣмъ мадарское гр. кат. епископство имѣло-бы на Угорщинѣ и значительну

(Продовжане на другой сторинѣ.)

УГОРСКИ РУСИНЫ ВЪ ТЫСЯЧОЛѢТѢ МАДАРСКОЙ ДЕРЖАВЫ.

(письмо зъ галицкомъ руси).

Братямъ американскимъ Русинамъ звѣсно, що сего року Мадаре святкують тысячный рѣкъ, вѣдъ коли нѣбы то почала ся ихъ держава на Угорщинѣ. Задля того вони устроили въ Будапештѣ и выставу, на котру зѣзджаютъ ся, бенкетують та кричатъ на весь свѣтъ, що буцѣмъ то теперь мадарска держава повна добра, вѣдъ и просвѣты, — словомъ рай на землѣ. Представителѣ не мадарскихъ народностей — Сербѣвъ, Хорватѣвъ, Румунѣвъ, Словаковъ и Нѣмцѣвъ — запротестували противъ того загодѣ и навѣтъ гадали скликати въ Пештѣ спѣльные вѣче усеѣхъ народностей для протесту противъ мадарского тысячолѣтя, та разумѣе ся, мадарскій урядъ заборонилъ те вѣче и тымъ припечаталъ громкій мадарскій слова про мадарску волю.

Зѣ вѣдѣхъ не мадарскихъ народѣвъ на Угорщинѣ, одий угорскій Русины въ краю змовчали и тутъ, такъ якъ-бы ихъ уже зовѣмъ и не було. Се такъ уразило галицко-русскихъ радикаловъ, що вони постановили промовити замѣстъ угорскихъ Русинѣвъ та запротестувати за нихъ противъ мадарского тысячолѣтя. Власне сими днями вышловъ той протестъ и. з. „Іми в Европѣ. Протестъ галицкихъ Русинѣвъ проти мадарского тысячолѣтя“. Протестъ печатаный у „Житію і Слово“, що выдае у Львовѣ д-ръ Иванъ Франко (котрый и напечавъ той протестъ), а крѣмъ того

на иншии европейскій мѣжъ нимъ и на мадарску.

Протестъ нагадуе просвѣченую свѣтлоу, що руско-украинскій народъ служилъ культурѣ ще тодѣ, якъ предки теперѣшнихъ Мадарѣ „були пострахомъ заходной Европы и инципентами еѣ культуры“; вѣдъ высуенный долею на самый край Европы, боронивъ своимъ грудьми заходно-европейску культуру вѣдъ дикихъ азіатскихъ народѣвъ и въ той боротьбѣ втратилъ все, окрѣмъ своего національного почутя. Теперь руско-украинского народу разомъ коло 25 миліонѣвъ душъ и зъ 500.000 на Угорщинѣ. Якке стояли й стоятъ угорскій Русины? Протестъ росказуе, якъ колісь угорскій Русины були вѣдѣшныи и лѣпше имъ вело ся, и якъ теперь вони упали подѣ вагою мадарства. Угорско-руска интеллигенція не только втратила сама руске почуте, але стараетъ ся довести до того и угорско-русскій народъ. Якъ высвѣчували теперѣшного мункачѣвского епископа, Юліана Фирцака, вѣдъ сказавъ такъ: „Надѣю ся, що незабавомъ тыхъ пятьсотъ тысячъ греко-католикѣвъ, що вѣдъ теперь подѣ моею управою, стануть найцѣрѣвѣншими Мадарамъ“. Выше гр. к. духовенство на Угорщинѣ уживае только мадарское мовы и въ розмовѣ мѣжъ собою и въ урядовыхъ писемкахъ до уряду и до подчиненныхъ собѣ священниковъ; въ гр. к. семинаріяхъ питомѣ-Русины не вмѣють читати не то по руски, але навѣтъ по церковно-славянски; въ парохіальныхъ школахъ учителями ставлять самыхъ ревныхъ Мадарѣ; сироты по священникахъ, въ гр. к. закладахъ выховують по мадарски. Яка старшина церков-

выступаютъ яко завзяты Мадаре, говорятъ проповѣди по мадарски, за що берутъ плату зъ фонду, назначеного на зниченіе Русинѣвъ, и не рѣдываютъ ся прилюдно квитувати той платы; священники-Русины велѣтъ рускимъ дѣтямъ навѣтъ молити ся по мадарски, сами дома говорить только по мадарски, навѣтъ до елугѣ-Русинѣвъ. Руского мужика вони друтъ немилосерпно и держать его зъ-далека вѣдъ усякомъ просвѣтѣ.

Такъ самѣшныи и учитель народный на угорскій Русин. Не маючи на думцѣ нѣчого вышного, корисного для руского народу — вони просто дичѣють, стають роеспусниками и т. п. Мадаре не терпятъ и слова руского и страшенно лютуютъ на того, вѣдъ кого его почуютъ, и метять ся на нѣмъ. Руске слово у нихъ — „собока гавкае!“ Вони не терпятъ нѣякомъ рускомъ написи и вже перенякинуютъ русскій назвы особѣ и селѣ на мадарске. Иванѣвъ, Иванѣвъ, Товѣтъ и т. п. У нихъ Ivanub, Ivanesob, Thóth и т. д.; русскій назвы селѣ: Новѣ Село, Добровка, Розтока, Сельце, Гребля, Залуке, Яболопово, Дунковица и т. д., у нихъ Beregufalva, Csehalom, Gazlo, Kisfalud, Felso-karaszlo, Kisslmas, Nagy-Hmas, Nyiresfalva и т. д. Колька-найцѣтъ назвъ мѣсцевостей лишило ся было рускими та подчасъ выставки Мадаре и ихъ перенякинали по своему и вѣдъ теперь замѣтъ: Русково, Руска поляна, Русь-крива, Косова поляна, Пересеница, Кушница, Задля, Майданка и т. п. Уже буде: Carpat-ogroszi, Navasmezo, Sabesptatak, Kaszlowezi, Kiralyvolgye, Refalu, Zarfalu, Namvas и т. д., такъ абы на угорскій Русин не лишило ся и слѣду руского.

шовъ на угорску Русь зъ иншихъ частинъ Руси, напр. изъ Галичины, то Мадаре не позволяютъ угорскимъ Русинамъ одержувати рускій часописъ, просвѣтній книжочки; отворяють на почтѣ листы. Словомъ, поступають собѣ зъ Русинами горше, нѣжъ у Россіи самовольный урядъ...

За те вони щиріи пріятелѣ зъ жидами-ошуканцами. Нѣгде на Руси нема по селѣхъ только жидѣвъ, що на угорскій Русин. Якъ вѣдомо, у Россіи жидамъ не вѣльно жити по селѣхъ, а нѣ въ Москвитинѣ, а нѣ на Украинѣ. Въ галицкій Русин по селѣхъ жидѣвъ с 2 до 10 на 100 людей, а въ угорскій Русин 20 до 70. Легко догадати ся, якъ тамъ нашъ селяне зруйнованы жидами. Теперь на Угорщинѣ навѣтъ заведено таке право, що русскій селяне мусѣтъ привыкати ся до вѣдыванія жидѣвскихъ школъ и божницъ, такъ само, якъ и своихъ церквей, а заложити читальню, касу пожичкову, складъ збѣжа селяне нашъ не можуть, бо жиды и Мадаре не допускають.

Здрѣтвое на угорскій Русин въ загалѣ страшенно. Про се свѣдѣтъ найкраше те, що нѣвѣдѣки нашихъ людей не выемігровало до Америки етосунково только, що зъ угорской Руси — и то такихъ, що на само ихъ имя „Гунгары“ здригае ся всякій американскій обыватель. Нѣгде нашъ селяне не прибиты такъ, якъ на Угорщинѣ и майже нѣгде Русины не такъ безправны, якъ на Угорщинѣ.

Пѣвъ миліона угорскихъ Русинѣвъ не мае въ соинѣ угорскомъ апѣ одного представителя, бо выборы на угорскій Русин вѣдбываютъ ся ще скандальнѣйше, якъ у нашей преславной Галичинѣ. Выборыи еписы тамъ фальсификують ся, не-

Щобъ прокѣль руской свѣдомости...

(Продолжение со стороны першоп)

миссею — ибо надо замѣтити, что все Мадьяре, еще за арешени св. Стефана, первого короля Угорщины, — были обрида восточного. Сей концевый класичный уступ, выпалодобь амер. Русинамъ на память научити ся ad aeternam memoriam (на вѣчну памятку).

Розважаючи сю приснопамятну статью „Амер. Р. Вѣстника“ конечно треба прийти до такого заключенія, что або авторъ тон статѣ есть платнымъ агентомъ мадыарского правительства, котре и черезъ Америку веде свою заборуу политику, або есть чоловѣкомъ зовѣсь безъ глудовъ. Та не ходитъ о автора, не ходитъ о цѣлый „А. Р. Вѣстникъ“, реходитъ ся о тыхъ щирыхъ людей, котры мають дѣйснй интенци рускопатриотичнй, тай о тѣ тысячки членовъ, котры мусятъ зъ уриду такй страшний для руского народу рѣчи читати. Та мы и до тыхъ людей ведемъ нашу рѣчь.

Наибольше неволеный народъ на Угорщинѣ, то мы Угорскій Русины. Змадыризоване насъ дѣйствительно до того степеня, что нѣчого зъ насъ по декуды не лишало, только обрядъ. На послѣдокъ выдираютъ намъ еще и старославянску мову въ нашихъ богослуженияхъ, той остатокъ нашего знамені пародного. Бутна дичь мадыарска вдирае ся въ нашй патристично рускй дисциплъ и входиць клиномъ помѣжъ насъ, цюбъ нѣбы-то подѣ покрывкою нашего обряду могло повести масове змадыризоване Русиновъ. Тѣшнитесь тымъ, что нашъ восточный обрядъ въ „своей великолѣпности“ остае, може только идиотъ, божъ прецѣ суть и Греки и Сирийцѣ и др. восточного обряду — а теперь будутъ и Мадьяре, а для насъ Русиновъ зъ того хѣсна нема. Величаймо ся на всѣ бокы своимъ обрядомъ, але будемо Русинами и ведемъ силами стараймо ся задержати свою народность и великими можливими способами спийняймо тѣ ворожй мадыарскй заборы, котры повели надъ головами нашего брата въ Угорщинѣ. На Васъ цѣлй патриоты зъ табору „Соединеніи“ зверненй очн вашего брата зъ старого краю, котрый подѣ простою опаночою схо-

ронивъ рѣдне слово, щире сердце руске. Вѣдь Васъ братъ членъ и „Соединенія“ и „Союза“ жадае вѣнь духовой помощи и въдряды! Есть у Васъ чуте руске, сердце руске — Вы заложите разомъ зъ уеѣми Славянами протестъ противъ кривдъ мадыарскихъ, а лжепророковъ напѣтуете, если они дѣйсно лжепророки, селижъ они идиоты, то ганьба, что въ имени вапѣмъ водзываютъ ся.

ВѢСТИ ЗЪ АМЕРИКИ.

Дописъ „Свободы“.

СПОМИНЫ ЗЪ КАНАДЫ.

Дорога зъ Нью Йорку до Канады.

(Дальше.)

Перебравшись черезъ рѣчку Saskatchewan пустимся мы на повѣнный вѣхъ до мѣсточка Fort Saskatchewan (нашй людье зовутъ Forkasch). Ту векуды ровни и грунты дужа добры, вѣсело земля чорна, але все забрапо. Около 5-ой години по полудни здыбалемъ ся зъ чоловѣкомъ, котрого зъ далека можъ было познати, что то Русинъ, бо мавъ одѣне якъ въ краю, а до того буй обутый въ „керпичахъ“. При панѣй встрѣчѣ я его пытаюся, якъ звыкло въ англійскомъ краю; Where you go? — а вѣнь каже: „me no forstahet“, та видячи что то Русинъ, та кажу: а може Вы Русинъ? Говорите по руски? Та чоловѣкъ зрадѣвъ, оповѣвъ намъ свое поведжене, куда ѣде и т. д., а въ концѣ сказальсьмо: „до свиданія“ и рушилсьмо кождый въ свою сторону. О пару миль дальше, недалеко мѣсточка Fort Saskatchewan, подыбали мы на березѣ рѣки спячого чоловѣка. По его одѣню можъ было вѣдь разу познати, что то Русинъ. По збудженю узнали мы, что ихъ ту прибуло троихъ купувати худобу. По короткой розмовѣ, зайшлисьмо до поблизького Француза купувати коровы. Французъ богачъ, мавъ худобы досетъ. Вѣнь уже ту буй 20 рокѣвъ. Ту купилисьмо одну корову зъ теленкомъ за 20 дол. Другимъ двоимъ, якось не здавалось, та подышлисьмо дальше. Ту зновъ переѣхалисьмо черезъ рѣчку Saskatchewan и зайшлисьмо

до предостатного мѣсточка Fort Saskatchewan. Въ мѣсточку були нашй Русины зъ фѣрами. По короткой розмовѣ дождали ся мы, что они ту прибули на выборы губергатора Канады. Мѣсточко мале, отъ якъ въ Пенсильвеніи „patch“ Hickoryridge, коло Шамонкѣ. По хвилѣ приблизивъ ся одинъ изъ тамтѣшнхъ полиціи, котра ту стаціонувана для обороны вѣдь нападу Индіанъ и пшнхъ краевыхъ справъ. Полиманъ буй Чехъ и говоривъ зъ нами довго о сѣмъ, то о томъ, а въ концѣ дождавшись вѣдь насъ, что мы маемо свою газету, сейчасъ просивъ насъ, цюбъ ему такую засылати. Уборъ тако-го полимана представляе ся такъ: синяй сподѣвъ зъ двоцѣдымъ жовтымъ пасомъ въ долѣ, червонный кабатъ, хоронй зграбый чоботы зъ острогами и на головѣ мала панапка зъ жовтымъ паскомъ докола, а на верху жовта звѣзда. Шаночка притримую ся на головѣ за помощю паска затягнутого по-надъ бороуду. Дальше, оцѣнаеый пасомъ, на котромъ докола мае патрены и при боку великий револьверъ, а въ руцѣ тростиннова паличка.

Промовы на сали за выборы тились до позна въ ночи, але видко було, что все бул тверезый, бо пиво ту дороже, 15 цт. шклянка, та коштовало бы богато, нѣмъ бы чоловѣкови зану-мѣло въ головѣ. Десъ о 12. год. въ почн уселисьмо на выборчий вѣзъ Антонія Пайла и удалсьмо ся до его дому. До его дому прибулисьмо уже надъ раномъ. Ту постелили сѣна и мы сейчасъ поили на спочинокъ. На другій день около 9-ой години, коли господа нѣ прирядили сѣдлане, збудили насъ, абы ся покрѣпити. Мы убравшись и помолвившись, засѣли коло мпсы повнои пироговъ краевыхъ, котры плавали у маслѣ, при томъ гербата, молоку и пшеничный хлѣбъ. Такъ поповѣни, попровѣдавъ насъ А. оглянути фарму. На фармѣ видѣлисьмо: пшеницу, овесъ, ячмѣнь, жито, комперъ, розсада, бураки, цибуля и чеснокъ, ще були подѣ покрывкою. Зъ фармы запровадивъ насъ до ссыпанця. Ту було 20—30 бунѣвъ пшеницѣ, зин-

мовй кожухи и два мѣхи дугану, котры они сѣють и добре удаеся. Вѣнь мае 36 акровъ заораного поля, 2 волы, 2 конѣ, 2 коровы, 2 телѣтъ, 4 безроги забивъ, а 3 мае. Мае хату, ссыпанецъ и двѣ стайнѣ. Нарыхтовавъ уже швалъ на хороній будинокъ и въ осени буде ставити. Приѣхавъ ту зъ 1800 дол. Въ концы казавъ, что ему его разъ лѣпше жити, якъ въ Галичинѣ.

О чотыри милѣ дальше засѣли: Стефанъ Чпчакъ и Михайло Прокопчакъ. Першій мае 3 волы, 2 коровы и телѣ. Вѣнь мае всякого хлѣба подостаткомъ, але бѣда его та, что ему жѣнка умерла въ дорожѣ, а остало 4, малолѣтнихъ дѣтей, зъ котрыхъ одно паймолодше мае лише 3 лѣта.

Другій мае жѣнку и троє дѣтей. Мае 4 волы, 2 коровы, 2 телѣтъ и 2 безроги. Накосивъ сѣна до 50 фѣръ и продае по \$3 до \$3.50 за фѣру. Есть ту два роки. Родомъ зъ Розстаніи.

О 16 милѣ засѣли: Василь Фенякъ. Мае будыпки, знаряды господарскы, 30 акровъ заораного поля, 2 коровы, 2 яловки, 2 телѣтъ, 3 конѣ, 2 безроги и машицу до кошени сѣна. За старый край и чути не хоче.

Иванъ Пилиповъ мае будыпки, 26 акровъ заораного поля, 2 конѣ, корову, яловку и 2 вѣвѣцѣ.

Михайло Понивнй мае волы, конѣ, коровы, 1 яловку, 3 телѣтъ, 26 акровъ заораного поля.

Петро Мельникъ, мае 2 волы, 2 коровы и 1 телѣ. Прибувъ ту 2 роки зъ 800 дол. Мае двѣ хаты.

Дальше суть ту: Николай Мельникъ, Федоръ Мельникъ, Николай Тичковский, Мафтей Мельникъ, Иванъ Дубровский, Василь Панчъ, Андрей Панчъ, Петро Княпшъ, Федоръ Княпшъ, Ілія Дякъ. — Тѣ все ту суть по 2 або 3 роки и все они хлѣба мають подостаткомъ и цю рокъ поводитъ ся имъ лѣпше, стають богатыми.

Тѣ людье дужа ся утѣшали нами и всюду насъ приймали, угощаючи, чимъ хто могъ. Дужа радо слушали оповѣданя за нашихъ ту Русиновъ, за церкви, хоры и газету. Въ концѣ просили Вир. 00. туеишнихъ, абы имъ постарались о священника.

(Дальше буде.)

Дописъ зъ Jersey City, N. J.

Въ Суботу 11. июля уряджувало Братство наше рѣчнй пікникъ, такъ якъ и попередними лѣтами, понеже въ день той припало свято патронѣвъ нашихъ св. АА. Петра и Павла. Дѣнь буй красеный, погодный. О 12 год. въ полудне выршились мы зъ мѣтинговой галѣ на Washington str. въ повѣй парадѣ и зъ фанами при звукахъ доброи фѣмедкон банды до парку. Перейшовши Washington, Morris, Warren, Essex и Green str. выйшли мы на широкую уллицу Newark Ave. и пою шли ажъ до парку. Сотки парода ставали по обохъ бокахъ уллицы и приглядались нашому походу, особливожъ хвалили собѣ нашу руску чисто повкову фану. Около 1 год. стапули мы въ парку, та хочъ и помучились трохи, но за се коки анза выпорожнивались, чимъ скорѣе, а бартендры не могли собѣ майже дати рады. Около 4 год. прибуло до насъ братство православное зъ Нью Йорку, а въ годину або 1 1/2 позпѣйше и братство зъ Yonkers, N. Y. Такъ одно якъ и друге братство припитали мы выйшовши на-противъ нихъ зъ музыкою и фанами, почѣмъ слѣдувавъ маршъ черезъ салюдо коготкой и припѣтствовпѣй рѣчи зъ одной и другой стороны. Розумѣе ся, что ще передъ приходомъ тыхъ двоихъ запрошенныхъ братствъ грала музыка и бавилась молодѣжь. Но зъ большымъ наплывомъ людей оживлялась и больша забава, а коли коло 7-ой год. вечеромъ попрощались те тѣ, что черезъ дѣнь робили, то стикъ буй такій, что майже рунитесь було годѣ. Мимо того нѣсо вѣд-булось въ якъ найкрасѣмъ порядку, а зъ ударемъ 12 год., понеже на другій день була Недѣля, розойшлись все спокѣйно домѣвъ.

Най же буде честь веѣмъ такъ своимъ, якъ и запрошенимъ, что брали участь въ напѣмъ пікнику, что не згапѣли имени руского сварко, крпкомъ, або пиньствомъ, якъ то перазгдѣкуда буває, але спокѣйнымъ и поряднымъ захованемъ ся звеличили его передъ другими народностями! Ч. В.

ВѢСТИ ИЗЪ СТАРОГО КРАЮ.

Дописъ зъ Руса Галицкои.

7. липня 1896.

(Мітинги хлопои.—Ляхы, а хлопскій кредитъ.)

Мітинги хлопскй вѣдбули ся 30. мая и 12. червня въ Купиновичахъ, повѣтъ Рудки. Хлопы радилы самы безъ науки ученыхъ про свою кривду и бѣду. Зъ тои оказіи лиши „Дѣло“ такъ: „...священство, на жалѣ, вѣдеуе ся вѣдь руху хлопского, або и просто противне ему. Щобъ зновъ не було коли каяни“. Золотй слова, бо оно цѣрѣсенка правда! А треба знати, что вѣже дужа конекко мусить бути, коли ажъ патрирхально-тактовне „Дѣло“ на такй отвертй слова збудуло ся. — На 14. червня буй скликаный рускій мітингъ до Тарнавры коло Переминили. Староство заборонило, буй се четвертый заказъ въ томъ одиомъ мѣсяцѣ. Тогожъ дня скликали хлопы мітингъ до Суіранѣвки коло Тернополя за запросами до хаты Павла Жмуцкого. Жандармы вѣспрали пѣхто не запрашувать, але они ирѣйшли и давай ревъдувати, чи скликаючий знае всѣхъ по имени. Вѣнь знавъ всѣхъ дужа добре, лишь одного не знавъ такъ якъ стоить въ метрикахъ (Гуцайлюкъ) — лишь такъ якъ всѣ въ селѣ его кличуть (Скалатейки). Со выстарчили, цюбъ комисаръ староства Leopold Belzowski розвизавъ мітингъ. Отъ тамъ ровне право для всѣхъ, такій намъ розумъ у галицкихъ комисарѣвъ! — Львовска „Солянська рада“ скликала па 3. липня хлопскій мітингъ до Львова, блесниыхъ вѣстей цѣ нема.

На ляху скажице ся зѣ всѣхъ сторѣнь. Розкажу цѣкавый фактъ зъ жидѣвскихъ лихварскихъ практикѣ: Лихварѣ Пшакъ Гальманъ въ Перегінську позичивъ Катеринѣ Худякъ въ року 1892-гомы 8 гульденѣвъ па два мѣсяцѣ. По двоухъ мѣсяцѣхъ згодила ся звернути 12 гульденѣвъ, а коли не мала, то Гальманъ подѣждѣ что тыждень, але довѣже па 15 гульденѣвъ подскочивъ. Катерина и теперь не змогла сплатити. Па те жидъ зробивъ нову угоду, давъ бабѣ свое телѣ на выховокъ. За рокъ продавъ

(Конѣеъ буде.)



The only Russian political Newspaper published in this Country; circulating in all parts of the United States and Canada, wherever the Russian language is spoken.

Published at Mt. CARMEL, PA. of each week by the „SVOBODA“ Publishing Co.

ADVERTISING RATES: One inch per annum...\$ 10.00 „Six months. „ 6.00

All communications should be addressed to:

„Svoboda“ Printing Office Mt. CARMEL, PA. P. O. Box 59.

Предплата рѣчна2.00 До старого краю..... 3.00

Всѣ дописи и гронѣ просимъ высылати подѣ адресу: To „SVOBODA“

Printing Office Mt. CARMEL, PA. P. O. Box 59.

Наша газета выходитъ по тыждня въ Четверъ.

Entered the post office at Mt. Carmel, Pa. as second class mail matter.

УВАГА.

Хотячи приступити до „Союза“ най посылають вѣстунне и мѣсячне до касіора.

Mr. Gr. Chylak Olyphant Pa.

И увѣдомити секретара подѣ адресою.

Rev. N. Stefanowicz 715 Carson str. S. S. Pittsburg, Pa.

Друкарня „Свободы“ выготавляе дужа точно, скоро и дешево всякй рѣчи, якы: тикеты на балѣ, выгравки; статута для Братствъ; вѣдозвы, листы и въ загалѣ всякй рѣчи входичъ въ кругъ дѣлани друкарнѣ, въ мовахъ: руской, польской и словацкой.

тысячами, а вписують своихъ прихильниковъ, навѣтъ такихъ, что не мають права голосованя и навѣтъ умерлыхъ, за котрыхъ голосують шпий, розумѣе ся, головню жиды. Якъ Русинъ упомне ся за списы выборчы — его выкидають за дверѣ; якъ подаетъ голосъ на руского кандидата — его пересѣдують страшенно, вкунѣ зъ родиною; рускыхъ выборчывъ, что не голосують на мадыарского кандидата, провадять жандармы подѣ тѣрами, якъ злодѣвъ и душегубцѣвъ; выборчымы не позволяють порозумѣвати ся зъ проводирами и диятого держати ихъ подѣ голымъ небомъ, о голодѣ и холодѣ, цѣлый дѣнь. Коли неурядѣй выборчѣ належать до арміи, ихъ передъ самими выборами поклінувають до войска. Передъ выборами и особливо подчасъ нихъ, высылаютъ у сема купу войска и жандармѣвъ.

„Такими то способами — повѣдае протестъ — обезсилено, збужжено, отемчено, обдерто зъ уеѣхъ найкраснѣхъ здобутковъ цивилизаціи великій и живый вѣдмѣа украинского народа, водобрапо ему можіесть промовити самому въ своей оборонѣ, заткано уста, цюбъ крикомъ родности людской не пеулавъ гармоний пышныхъ торжествъ тысячолѣтя мадыарскон едности и мадыарскон славы“.

Подписаныи заепняють, что вони не е ворогами мадыарского народа, что навѣтъ цѣлй Мадьяр за ихъ рѣшучесть и посвячене для обороны власныхъ правъ; середѣ Мадьяровъ е достойный людье — якъ писателѣ, учей, деякй посла — и тыхъ подписаныи мануяють и кадѣють ся, цюбъ протестъ ихъ найде въ нихъ водгомѣнь, якъ въ уеѣмъ просвѣщенѣмъ свѣтѣ. Вѣдь угор-

скихъ Русинѣвъ подписаныи не вымагають, абы були противниками угорского державного звязку, а только вымагають, абы вони були свѣдомыми Русинами. Зѣ своего боку подписаныи заявляють: „не перестанемо бороти ся зъ теперѣшними порядками въ Угорщинѣ, негодными краю европейского, не перестанемо великими легальными способами розбуджувати середѣ нашихъ угорскаыхъ братѣвъ руского народного почутя, вѣруючи твердо въ те, что пановане брутально, насильства и цинизму нѣколи не може бути тривке“.

Протестъ подписали: Руско-украинска молодѣжь академична у Львовѣ. — За комитетъ для справъ Угорскихъ: Д-ръ Иванъ Франко (літератъ), Михайло Павликъ (літератъ), Вячеславъ Будзиповскій (літератъ) и пачальникъ Рускои Касы въ Чернівцѣхъ), Володимиръ Охримовичъ (адвокатскій кандидатъ, Стрый); Юліанъ Романчукъ, посоло до Радмы державной.

Радикальнй соймовй посла: Д-ръ Теофилъ Окуповскій (адвокатъ у Городенцѣ), Степанъ Новакоскій (селянинъ изъ Торку у Перемысѣмъ), Дмитро Остапчукъ (селянинъ зъ Збарзского); Д-ръ Евгеній Олесницкій, адвокатъ у Стрию; Д-ръ Романъ Ярославичъ, лѣкаръ у Борщевѣ; Д-ръ Михайло Дорундикъ, адвокатъ; Д-ръ Еронимъ Калитовскій, адвок. заступникъ, оба въ Борщевѣ; Д-ръ Кирило Трильовскій, адвокатскій заступникъ и редакторъ „Громады“ въ Коломыѣ; Д-ръ Олекса Кульчицкій, адвокатскій заступникъ и радный мѣста Коломыѣ; Іліаріонъ Гарасимовичъ, б. редакторъ „Хлѣбороба“, промысловецъ зѣ Станіславовского; Селяне зѣ Спичина;

Олекса Бурачинскій, Михайло Крикливецъ, Ів. Дутчакъ, Василь Киданецкій (зѣ Печетѣжнина), Иванъ Бородайкевичъ (изъ Вортпикъ у Товмацѣмъ); Д-ръ Совершъ Даниловичъ, адвокатъ изъ Кутѣвъ (у Косѣвсѣмъ); Д-ръ Лойгинъ Озаркевичъ, адвокатъ изъ Горождѣ и его жѣнка Олеся Озаркевичка; Д-ръ Михайло Олѣйникъ и Д-ръ Яковъ Невестюкъ лѣкарѣ зѣ Мостѣвъ великихъ; Д-ръ Корнило Чайковскій, заступникъ адвокатскій изъ Воринѣ, въ Турецѣмъ повѣтъ; Д-ръ Спирій Чайковскій, адвокатъ изъ Бережанъ и вѣдтижъ: Лойгинъ Глѣбовицкій и Богданъ Лепкій; Д-ръ Андрѣй Косъ, адвокатъ изъ Калущи и вѣдтижъ: Д-ръ Иванъ Куровецъ, лѣкаръ зѣ Калущи и вѣдтижъ: Антонъ Гарасимѣвъ, Петро Бодпарчукъ, Ярославъ Корытовскій; О. Ол. Мироневичъ, священникъ изъ Тернополя, и вѣдтижъ: Антонъ Стахевичъ, Павло Демчукъ, Павло Чубатый, Анна Павликъ, инвачка (Чернівцѣ); Остапъ Терлецкій, літератъ и адвокатскій кандидатъ у Львовѣ; Михайло Струсовичъ членъ редакціи „Дѣла“; Д-ръ Микола Шухевичъ, адвокатскій заступникъ у Львовѣ и вѣдтижъ Ольга Франко (жѣнка д-ра Ів. Франка); Наталія Кобринска, літератка въ Волохѣмъ.

Мѣжъ подписаными и названными е рѣшучихъ радикаловъ коло 30 (въ томъ числѣ майже все селяне), решта народовѣцѣ, оппозиціонисты (прихильники Романчука); до радикаловъ числяе ся и больша частина рускои академичнои молодѣжи (решта народовѣцѣ оппозиціонисты). Не подписаны: москвофилы и Барвѣнчукѣсты (т. е. прихильники австро-польского уряду).

Въ протестѣ, на жалѣ, не поднесено, якъ

слѣдъ, что теперѣшному станову угорскихъ Русинѣвъ випна богато и тямѣина руска интелігенція, тымъ что по наибольшій частинѣ була завше москвофилска т. е. хилила ся до російского панства, зъ его мовою, думками и порядками, чимъ воджужили ся вѣдь простого руского народу па Угорщинѣ, зъ его живою мовою и потребами. Такимъ способомъ угорско-руска интелігенція втратила всяку опору въ себе дома и врештѣ, маючи на думцѣ только панство, мусѣла перейти на бѣкъ панства мадыарского, бо російске якось не квапило ся загортати угорскон Руси. Угорско-руска интелігенція мала дѣло завше только зѣ москвофилами галицкими, котры еѣ и подбивали еѣ до того, абы подвѣртала ся вѣдь престон угорско-рускои мовы. Зѣ украинцями, демократами и радикалами, угорско-руска интелігенція не мала и не хотѣла мати дѣла, тай вони въ загалѣ не интересовали ся угорско-рускою Русью. Зрѣпкою майже такъ само робили и галицкй москвофилы, котры тежъ нѣчогѣеѣнько не робили для угорскон Руси, только друковали въ своихъ газетахъ дописи угорскихъ Русинѣвъ, до рѣчи сказавши: „многочисленній“.

свое тело и бабине за 30 злр. На новый рокъ 1894 заграбивъ въ додатку ще и корову и продавъ за 46 гульденъ. Зъ того водъ давъ бабѣ по великихъ просьбахъ 2 гульденъ. Такъ отже зъ 8 злр. водъ осени 1892 до кѣнца 1893 зробивъ жидюга 100 злр. Легкій и добрый заробокъ! Та коту зъ по заслугѣ! Доставъ цѣганъ 6 мѣсяцѣвъ криминалу, 1000 злр. грошевой кары и все що забравъ мае звернути.

Дятого соймъ красивый займавъ ся тою справою въ послѣдній сесіи и поручивъ выдѣлюи краевому, чтобы розслѣдивъ справу. Выдѣлъ красивый еконстатувавъ, що на грунтахъ хлонскихъ въ Галичинѣ тяжить 53 міліонъ гульденъ догугу. Зъ того позичили хлонъ въ банку красомъ 3 міліонъ, въ касахъ оцадности 4 міліонъ, въ задатковыхъ стоварищеніяхъ 10 міліонъ, а рѣшѣ (34 мѣ.) не знати въ кого, здае ся въ покутныхъ жидѣвъ-лихварѣвъ. Выдѣлъ краевый проектъ, чтобы засновувати повѣтовіи шадничи касы, подпомаганъ зъ краевыхъ фондѣвъ. Они мали бы цѣль удѣляти нашимъ господарамъ на грунтъ, чи за порукою нязко-опроцен-тованъи позички. На разѣ мають такі касы повѣтати въ девяти повѣтахъ: Берожаны, Богородчаны, Бучачъ, Залѣщики, Косѣвъ, Ниско, Скалатъ, Снятинъ и Старе мѣсто. Въ тыхъ повѣтахъ наѣбольше роспаношили ся жиды-лихварѣ, бо тамъ народъ наѣбольше темный и непросвѣщенный. Побачимо що зъ того выйде, але великовъ надѣвъ неможъ мати, бо паны якъ зачнутъ хлонъи поматати, то вѣнъ сарака ажъ въ Бранілію вѣкае водъ такою помочи. Але то певна рѣчь, що кѣлька зѣнкротованыхъ шляхтичѣвъ знайде заразъ при тыхъ касахъ наживу; злѣтитъ ся вѣсь опш, якъ голодне гайвороне...

И. П.

НОВИНКИ.

— „Американскій Русскій Вѣстникъ“ подавъ въ числѣ 27. за „Slovaket v Amerike“ пѣдотичну новинку, въ котрой побѣщъ зовѣсь не правдивыхъ фактѣвъ находить ся еще и оскорблене не лѣшь тамошного священника и парохіянъ, але такожъ и Епископа Wiggera и глубоко почитаныхъ священниковъ, котры брали участь въ приведеню до порядку джерзисітской парохіи. Не дивуемся словесной газетѣ, що умѣстила сю допись повѣрливни дописувателю на слово, але дивуемся редакторѣви „А. Р. В.“, котрый знае добре джерзисітскій водносны, а помимо того не вагае ся помѣстити очевидно ложни и крѣомъ того назвати публично „бандою“ не только Епископа Wiggera, тамошного священника и прихожанъ, але навѣтъ священника, члена и урядника „Соединенія“, которого „А. Р. В.“ есть органомъ. Сподѣмось, что такі выбрпки редакторѣви „быстроумія“, котры вже не разъ приносили лани таньбу „Соединенію“, будутъ вѣдѣти усмѣренъ, бо шакже выйде чѣе, что не пѣсь хвостомъ, але хвѣсть псомъ буде млати.

— Довѣдуемся зъ цѣломъ достовѣрного жерела, что Веч. ОО. Ал. Дзубай зъ Eisenring, Pa., Ил. Дзубай

зъ Johnstown, Pa., В. Балргъ зъ Trauger, Pa., Стеф. Яцковичъ зъ McKesport—Duquesne, Pa. поклякапъ урядово епископомъ мукачѣвской епископіи до повороту на Угореку Русъ. Зъ щирымъ жалеми прійде ся намъ попрацати щирыхъ патриотѣвъ и великихъ дѣятельѣвъ на нѣвъ руско-американской. Одну лишь замѣтку позволимъ собѣ зробити: звѣдки О. Прот. А. Товтъ знавъ о ихъ водкляканю тогда, коли еще урядовою дорогою ихъ водклякане не вѣспѣло до Америки надоспѣти, тай что за причина, що епископъ забирае намъ найдѣляльнѣйшихъ патриотѣвъ?

— Зъ Олпфанту доносить намъ новину, котра була напечатана въ „The Scranton Republican“, що въ недѣлю пополуни 19. с. м., въ домѣ Йосифа Коляра на Jessup вчинила ся сварка пѣз-за того, что бордичаръ его Михаилъ Гусаръ хотѣвъ выпроводити ся, а газда Й. Коляръ не хотѣвъ на тое пристати. Въ оборонѣ Гусара ставъ М. Адзима, котрый такожъ мешкавъ у Коляра. Газда розлученый за обиджакой слова, якими честувавъ его М. Адзима, вхопивъ сокру и всадивъ въ голову Адзими. Лѣкаръ орѣкъ, что жите Адзими не довге, и вѣнъ номеръ 23. с. м. Коляръ утѣкъ, полѣция его шукает. Се все дѣялось, розумѣе ся въ пѣномъ станѣ. Отъ до чего нашихъ людей пѣятка провадуть!

— Д-ръ Симеонъ Сабовъ, катехитъ гимн. въ Сиготѣ приѣхавъ епми днями до Америки и мае обняти котрусъ зъ опорожненыхъ парохій.

— На Кубѣ, крѣомъ испанской холеры лютуетъ ся жовта фебра, котра кладе покотомъ людей, якъ солему.

— Колекторъ зъ McAdoo, Pa. Георгій Махлинецъ найчимъ скорше зголоситъ ся до Яноша Мацко, Keleygess, Pa. Shuylkill Co. (Чи вже разъ перестане парохія въ McAdoo посылати колекторѣвъ? Прим. Ред.)

— Конвенція популістѣвъ водбула ся 22. с. м. въ St. Luis, Mo., середъ великого горяча такъ температуры природы, якъ и мозговѣ людскихъ; выбрапо президентомъ конвенціи Бутлера, котрый выголосивъ сильно патриотичну бесѣду, въ котрой зазначивъ, что партія популістѣвъ, партія молодая мае велику будучность, бо вже нынѣ числитъ колосальне число членѣвъ. Партія популістѣвъ, казавъ Бутлеръ есть така, яко народѣ потребуе.

Носмертній вѣств.



Ивацъ Янощикъ, родомъ зъ Рускова, Угорщина, мешкавъ на Далфѣ (Dolph-town), двѣ милѣ водѣ Pockville, Pa. выбравъ ся бувъ дня 20. с. м. до Олифанту, щобъ полагодити справу похорону своей дитины. Повертаючи назадъ, йшовъ торомъ колѣсьмъ о год. 11.45 въ ночи. Коли переходивъ коло брѣхи: „Grassy Island“, надѣйшовъ потягъ експресовый и забивъ его на мѣсци. Несомнѣно, мавъ лѣдвѣ 32 лѣтъ, полишивъ жѣнку и двое малыхъ дѣтей; падежавъ до Братства св. Мпхайла и до „Соединенія“.

Вѣнчая ему память!

Справы робѣтничі

Великій стрейкъ 12.000 кравцѣвъ покинуло роботу. Стрейкъ въ Нью Йорку и въ Бруклинѣ.

Въ Нью Йорку застрейкувало около 8000 муштинъ, женѣ и дѣвчатѣ, а въ Бруклинѣ 4000, покинуло роботу. Сей великій стрейкъ кравцѣвъ звернений противъ фабрикантѣвъ и противъ удѣлюваня работы на шткуи, при котрой кравецъ працюючи 10—18. годинъ, лѣдвѣ въ силѣ бувъ заробити одного доллара. Поза плечима стрейкующихъ, ихъ проводиръ Шенфельдъ зъ двома другими членами комитету езекутивного, зробили зъ фабрикантамъ потайно угоду, что стрейкъ буде на якийсь часъ водложенъ. Робѣтнички, довѣдавши ся про се напѣтновали ихъ зрадащками. Стрейкъ треваетъ солідарно далѣше.

ДРУГІЙ СТРЕЙКЪ.

Въ мѣстѣ Sullivan, Ind. стрейкують робѣтнички при углю. Компанія спровадила робѣтничковъ зъ Taylorville, Ill., стрейкующей силою выганяють ихъ, не позволяють робити. Кѣлькохъ робѣтничковъ тяжко покалѣчено. Шерифъ зъ узорочною поліцією прійшовъ на мѣсце, щобъ зробити порядокъ.

ТРЕТІЙ КРОВАВЫЙ СТРЕЙКЪ.

Cleveland, O. Робѣтнички, затрудненъ при работѣ на копей Cleveland & Pittsburg застрейкували. Коли они маневрвали, войско хотѣло ихъ розогнати; тлумъ нѣросы ставивъ оцѣръ и носы налѣсь цеглы на жовнѣръ. Оденъ жовнѣръ доставъ цеглою по головѣ такъ сильно, что унавъ на землю. Богато людей арештовано. Стрейкъ треваетъ далѣше.

— Коло Mt. Carmel, Pa. на печи Paterson Natalie застрейкували робѣтнички зъ той причины, что компанія не выплачуе въ свѣй часъ грошей. Робѣтнички, мѣжъ котрыми есть велике число и нашихъ Русинѣвъ, передъ кѣждою пѣждою стрейкують, а якъ водтакъ компанія выплатитъ грошѣ, хоть много и повѣдѣтасъ — то зновъ маширують до работъ. Таке дѣдовство вже дѣе ся кѣлька лѣтъ.

— Въ McAdoo, Pa. перестали робити водѣ 20. юлія, ажъ до 1. августа, только одна лігайска брѣка робитъ повный часъ.

Конкурсъ.

Дяко-учитель знайде примѣчене при церквѣ Пр. Дѣвы Богородицѣ въ Scranton, Pa.

Условія слѣдующі:

- 1) Досконале знане церковного пѣснѣ и устава.
- 2) Обязанный провадити недѣльну и щоденну вѣчѣрну школу (за се особна плата — посила умовы).
- 3) Про други обовязки, повѣдомлене писемно.

Доходы дяковскі:

Мѣсячна пенсія \$25; доходы звывайны: водѣ кресту 50 цѣт., водѣ шлюбу \$1., водѣ похорону, посила умовы.

Просьбы на то мѣсе мають засылати ся писемно до 1. Августа с. р. на адресу: Rev. NICEPHOR CHANAT, 720 Hickory str. SCRANTON, PA.

Кандидаты могутъ появити ся на мѣтнугу дня 2. Августа с. р., аголосившись упередъ у мѣсе.

Scranton, Pa. 20. юлія 1896.

О. Никфоръ Ханатъ.

ЗАПЛАТИЛИ ЗА „СВОБОДУ“.

S. S. Pittsburg, Pa.
Австро-Угорскій Коллудатъ 2.00
Хилатъ Вол. 50
Кузьмичъ Грѣг. 50
Крайпичинъ Сильв. 1.00
Валковскій Леоизъ 1.00

Замовляйте „Календаръ“ „Союзъ“.

Вже друкуе ся „Календаръ“. Буде то спора книга зъ образками. Цѣкави, поучаючи исторіи оновѣданя, порады докторскі, портреты и исторіи нашихъ церквей и т. пн.

Замовляйте скоро, бо мы друкуемо не велике число, а хто не замовитъ може познѣйше не достати.

JOHN GLOWA, EXCELSIOR, PA.

Одинокій шторъ на цѣлый Excelsior Ивана Гловы.

Вже его нецѣнуемо заекалювати, бо лѣждый не водѣ нпѣвъ его знае, а хто еще не знае, най зайде и купитъ, а певно не пожалуе.

Въ редакціи „Посланника“ въ Ланшинѣ почта Березаны въ Галичинѣ можна достати молитвословъ друкованый латинскими буквами подъ заг. „Pid krestom“. Много у насъ есть Русинѣвъ, котры не вѣмють читати рускихъ буквъ и зъ той причины уживають польскихъ, або словацкихъ молитвословѣвъ. — Кто-бы хотѣвъ такий молитвословъ мати, най зголоситъ ся до Редакціи „Свободы“.

S. RITTERMANN

Dealer in News and Books ORANGE VALLEY N. I.

Продае всякого рода книги въ рѣжвыхъ языкахъ.

Юрій Сѣнява. (GEORGE SIENIAWA) ОЛИФАНТЪ, ПА.

Одевъ рускій салыно на цѣлый Олифантъ. Достанешъ тамъ все, что зажадаешъ. Хочешъ напѣти ся найлѣпшого свѣжого пива всякого гатунку, чи бутелькового, чи на шклянки иди до Юрка Сѣнявы!

Хочешъ выпити порядну шнапатарку добромъ вѣски вступи до Сѣнявы!

Есть темперенеомъ, та и у Юрка Сѣнявы угасишь свое прагнѣне, чи то сайдовъ, чи содаватеръ, чи другимъ — безъалькогольовыми напоями.

Крѣомъ того тримае водъ конѣ и каричи. Коли маешь потребу зѣднати каричи чи то на вѣсѣле, чи крестины, чи на похороны, удай ся до Юрка Сѣнявы, а водъ во всемъ выслужитъ тобѣ.

Не забывайте брата на своего брата ЮРКА СѢНЯВУ въ Olyphant, Pa.

Dr. I. GOODMAN Physician and Surgeon Office: Mt. Carmel Avenue, Opposite Mt. Carmel House Mt. Carmel, Pa.

Лѣчать всякі хоробы жарѣ и таньбу. Може розмовити ся по руски, по польски и по словенски.

Нові книжки.

Гр. Делива звѣстный авторъ знаменитой книги: „Польско-Русскія отношенія“ написавъ интересну книгу на російскомъ языкѣ подъ заг. „Положеніе литовскаго народа въ русскомъ государствѣ“. Книжка та выйшла епми днями зъ друкарни „Свободы“ въ Шамокинѣ, Па. Можна ю достати въ Редакціи „Свободы“ за \$2.

Выдавицтво час. „Свобода“ Ч. 1.

Образки зъ Америки написавъ Бузько. Шамокинѣ, Па. 1896. Зъ друкарни „Свободы“.

Цѣна 10 цѣт.

Выдавицтво наше почали мы отсими оригинальными, цѣкавыми, американскими образками. Слѣдуюча книжка буде передрукъ дуже цѣнной исторіи „Народный рухъ Австро-Угорскихъ Русинѣвъ“ М. Павлика. По цѣну книжочку задумали мы выдати дуже цѣкаву исторію, але почекаемо, якъ нашъ люде будутъ куповати першу книжочку. Прецѣ каждому звѣсно, что накладъ коштуе грошѣ, а де ихъ взяти, якъ нѣхто не споможе. Купуйте Братя книжки, а мы постараемся для васъ о такий красній, поучающий, якихъ еще не читалисте.

ОГОЛОШЕНЕ.

Читайте довре и шѣркуйте!

Вже друкуе ся „Календаръ“ тов. „Союзъ“. Та книжка повинна находити ся въ хатѣ каждого пѣсьменного амер. Русина. Будуть образки, повѣстки и научный статѣ. Кто хоче мати „Календаръ“ най напередъ зголоситъ ся на адресу: Rev. Nestor Dmytriv P. O. Box 599 Mt. Carmel, Pa. — „Календаръ“ буде стояти 50 цѣт. Ясный дохѣдъ призначеный на желѣзный фондъ тов. „Союзъ“. Зголошуйте ся напередъ, бо потѣмъ може не стати, якъ мало выдрукуемо.

НО! НО! НО!

Stop! Станъ и огляни всѣ везы для бучерѣвъ, гресерниковѣвъ, голселъниковѣвъ (до розвожѣния пива) и розличный други, робленъ зъ найлѣпшого матеріалу и найлѣпшой работы.

Головне ковальство!

Спеціально вырабляють ся желѣзныя плиты, и обгорждения надгробниковѣвъ.

J. B. ZIMMERMAN Agt. Cor. Independence and Market str.

ШАМОКИН, ПА.

Руска бучерня

Russian Meat Market OLYPHANT, PA.

КУЗЬМЫ СВАЛЫ.



Свѣже, добре, тане мязо всякого рода. Розвозитъ въ часъ и пунктуально.

Якъ хто вже прозрѣвъ, якъ хто хоче назвати ся чоловікомъ, най покине вже разъ жидѣвъ, а най удасть ся до нашего честного чоловіка Кузьмы Свалы

въ ОЛИФАНТѢ.

FREE HOMESTEADS OF 160 ACRES! ДО КАНАДЫ!

Хто хоче мати свою землю, хто хоче бути добрымъ господаремъ, кто хоче бути паномъ, а не наймтомъ чужимъ, най выбераетъ ся до КАНАДЫ. Тамъ дае правительство даромъ 160 акровъ (113 морговѣвъ) доброй землѣ, дае даромъ дерева на будовлю будинковѣвъ, якъ на дарованыхъ акрахъ дерева пригѣдного на будовлю не булобъ. По трохъ лѣтахъ дають deed и вже земля стае власностію чоловіка.

Податковѣвъ, крѣомъ таксы на школу жадныхъ нема и то лишь 1/3 часть платитъ на школу громада, а 2/3 части правительство.

Вже для 10 дѣтей правительство будуетъ школу, для 30 фамілій дае 160 акровъ для церквы.

Подорожъ до КАНАДЫ дуже мало коштуе. Русинѣвъ зъ Галичины вже есть 30 фамілій въ Edmonton, а теперь зновъ мають приѣхати.

Хто хоче зголосити ся, най напише на алге...

JOHN GLOWA EXCELSIOR PA.

F. MISLER & KRIMMERT BANKERS 106 West str. (CENTRAL BUILDING) NEW YORK

Продае шіфкарты по найтапшихъ цѣнахъ на лінію New York—ВРЕМЕН.



Посылае грошѣ до краю та-ньо, скоро и бесечно до всѣхъ частей свѣта.

Т. TALPASZ, ГЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ

Рускій Реставраторъ

— и —

готельничій 246 PEARL STR.

ШАМОКИН, ПА.

Недалеко руской плебаніи.



Добрый вечеръ, дружи мой! — Добрый вечеръ, свате! А куда такъ спѣшите? — До Талпаша, брате!

— Что за Талпашъ? Звѣдки онъ? — Та-же крапль нашъ милый — У него всѣ русини — Подкрѣпляютъ силы!

— Что за брѣндъа я пиву тамъ! — Обходитъ ся фанію! — Обслужитъ васъ братами! — Таньбу надзвичайно!

О. MURDZA & BRO'S.

О. МУРДЗА и БРАТѢ.

46. Second st.

MT. CARMEL, PA.

Только оденъ рускій шторъ на цѣле мѣсто. Всякій товаръ найлѣпшого сорта. Услуга точна. Конѣ, якъ каты.

Купуйте люде у своего, вже часть пок-

Dr. J. FLORIAN MEEK (Д-ръ Миколайчикъ)

Спеціалиста въ акушеріи, для хоробѣ бабскихъ и дѣточныхъ. Offis 125. 3-th str. помѣжъ Maple и Vine str.

MT. CARMEL, PA.

Молодой сей докторъ скѣнчивъ студію въ Batimore посѣла нового плану наукъ. Лѣчить всячй хоробы знаменито, особливо розумѣе ся на справахъ положничныхъ и на хоробахъ дѣточныхъ. Розмовитъ ся по руски, по польски и по англійски. Дуже милый чоловікъ, звичайно молодой докторъ! Най васъ Панъ Богъ боронитъ, чтобысте другого кликали, якъ маєте своего.

Незвычайно знижені цѣны!

Въ томъ и другомъ мѣсяци мусятъ вѣсь рѣчи бути выпроданъ.

Убраия мужескыи и для дѣтей; обѣлзна верхня и спѣдна п въ загалѣ велкыи товары, якы только въ нашѣмъ складѣ находятъ ся продасмо по зниженю о 25—45 процентъ водѣ 100.

Просимо зайти и переконати ся.

Съ поважанемъ:

PETER A. STIEF, 11, 13 & 15 North Oak str. Mt. CARMEL, PA.

ПРАВО СВИНІ.

(Політично оповідає д-р І. Франка.)

(Далше).

— Та оно так, — кажу — се справді гарний р'їч, про які говоривши, що не треба їм добре приглядати ся.

— А то чому?

— Бо они, мов хустки фабричні, пускають фарбу, а тота фарба приліпає вод-так кождому до пальців.

— Мій приятель не міг сего зрозуміти, тож я кажу до него даліше:

— Бачиш, любий при-телю, оно правда, що ми вже не мусимо тепер пан-цини водробляти. Але чи не міг би ти троха до-кладніше пригадати собі, як то тогді було а як тепер?

Мій приятель, не міг собі пригадати сего так докладно, тож я мусів допомогти йому.

Чи не так? Тогді свідать папський атаман, водь хаты до хаты по селу, пу-кавъ палицю до дверей и кричав: Ану Иване, Гри-цю, Семене, встатайте, ви-ходіть на панцину, бо п-накине буки!

— Ба, ба, та оно так було — сказав мій при-тель та почхав ся мпо волъ въ однімъ мѣсци, де его въ той хвилі ані дроб-ку не свербѣло.

— А як тепер у нас? Атаманъ, що правда, не ходитъ зб своєю палицею водь хаты до хаты по селу. Але що хлопъ робить? Я тобѣ скажу, любий приятелю. Хлопъ стає досѣта самъ водь себе, бере курку або півъ копъ лець та йде до того самого атамана (водъ называє ся теперъ „панъ жоцда“), кладе передь нимъ свой дарунокъ и про-ситъ на вколѣнникъ, щобъ ему позволишъ робити пан-цину на паньскѣмъ ланѣ. А якъ приїде безъ дарунку, то „жоцда“ дасть ему разъ въ каркъ и великодуш-но позволить ему умерти зб голоду.

Мій саракъ приятель не знавъ якъ водповѣсти на ті слова, зотхнувъ тяжель-ко и притакнувъ головою.

— А ми рівни передь правомъ, кажомъ любий приятелю — говоривши и далше — се може й прав-да, хочъ я не мігъ досе сего змѣркувати. Приходжу до папъ судѣ або до папъ старости, або навѣтъ до ви-дѣлу новѣтшого, то тамъ все ще такъ само якъ пе-редъ 1848 рокомъ: „Zasze-ka, chłopie! Stój za drzwia-mi, chłopie! Wynos się chłopie!“ А коли мене разъ скорѣло бути мудрагедель-и вказати на мою рівність передь правомъ, то я дос-тавъ въ лице, такъ само вяжко и здорово якъ въ ча-сѣ атаманѣвъ панцини-ныхъ. Коли-жъ противно приходять до уряду лѣлчъ, посесоръ, або навѣтъ арен-даръ-халатникъ, то їмъ не кажутъ ждати на дворѣ, лишъ просятъ сѣдати и об-ходить ся зъ ними дуже делікатно и гречно. Ну, та-ку рівність мали ми та-кожъ передъ 1848 р.

Але тоді були буки — докинувъ мій приятель и зновъ мимоволъ почхавъ ся тамъ, де его не свербѣ-ло.

— Правда й се — кажу — але бо й теперъ щось

такого, що на одно стане-зъ букомъ. А може буде ще й зъ горою. Такъ бодай говоривъ недавно одинъ мой знакомый, що їздивъ за водпоручника громады до Вѣднъ зъ рускою депута-цією всепародною до цѣса-ря и за се бувъ засудже-ный водъ старости на 50 зр. кары. — Пане старосто — казавъ водъ — я обѣ-дний чоловікъ. Якъ я до-пустивъ ся тымъ великого злочинства, що пожалувавъ ся передъ цѣсаремъ на нашъ славий выборы до сой-му, то я готовъ прийняти за се заслужену кару. Але що, ані моя стара, ані мої дѣти не провинили ся раз-зомъ зб мною, то звольте покарати лишъ мене самого, а не їхъ. Коли-жъ вы накла-даєте на мене таку кару грошеву, що для заплаченя ей муну продати мою посалѣдну корову, а ще й одинокую свиню, то та кара доткне больше мою рудину, якъ тѣмъ мене самого. Тожъ прошу васъ, всевладный пане старосто, чи не могли бы вы менѣ зробити ту ве-лику ласку та перемѣнити кару грошеву на буки. Я-жъ, славить Бога, здоровъ и дужий та выдержу 50 бу-ковъ, але 50 зр. кары гро-шевою пѣякъ не витримає мое нуждепне господарство. — Такъ говоривъ сей чоло-вѣкъ до старости, але не бувъ выслуханий и теперъ выжидає урядової екзекуції на свое цѣле майно, бо досе не заплативъ кары гроше-вою. — Но и яка твоя дум-ка, любий товаришу, о томъ новѣмъ родѣ букѣ, котри суть вымѣренъ не на певну часть тѣла, лишъ на цѣлого чоловіка и его цѣлу рудину.

Мій приятель зповъ не вмѣвъ водповѣсти та лишъ тяженько зотхнувъ.

(Далше буде.)

Одинокъ руска бучерня на цѣле мѣсто на Second str. на про-тивъ друкарнѣ „Свободы“

Ю. Щипчика и Г. Троха-новского.

Въ кождой хвилі свѣже мясо всякого рода. И полове и теляче и вепрове. Ану газдынь не волочѣть ся по чужихъ — маєте своихъ!

Юліанъ Копыстанський (JULIAN KOPYSZCANSKI) 420 W. Pine st. ШАМОКІНЪ, ПА.

Перворядный салъонъ рус-кій. — Найлучшій панпикъ можна ту достати, якъ: пи-во на пиклики и бутельки, вина розматого гатунку, горѣвки досконалы, цигара дуже добры.

Синѣшѣ Брати Русины до своего братчика Юлька.

Знаменитый кравецъ BARTOLOMEJ MADRY, 822 Race str. ШАМОКІН, ПА. (коло польского костела.)

Всякого рода убрания ро-бить дуже добре, посѣля пайноуѣшномъ моды и деше-во. Робить въ часѣ великй замовленя и дає найлѣпшій матерій, а помимо того ду-же туньо. Цѣлы убрания по-чавши водъ \$12.00 и выше, сподѣвъ водъ \$3.00 и т. д.

Въ его работни робить нашъ Русинъ Петро Куз-мичъ.

LIACHOWICZ & FEINBERG (Ляховичъ и Файнбергъ) 425 Shamokin st. ШАМОКІНЪ, ПА.

Польско-литевскій zegarmis-тры и ювилеры.

Велка направи zegarkowъ выкопують точ-но, тальо и въ корот-комъ часѣ и за напри-ву гварантуе. — Мис-ли складѣ великй ви-боръ зигарѣвъ золо-тыхъ и сѣрныхъ по дешевой цѣнѣ, и за доброту кождого зигарка гварантуе. Обручки елѣбни, якъ хто кунисъ достае въ поларуку гарный будзѣтъ.

Стѣнны zegary дають на выплатъ.

PETRO SERAFIN Петро Серафинъ 424 Shamokin St. Рускій готель.

Має пиво, віску и всякй другй здоровй панпикъ. Го-тель чистенькій, услуга по-радна, честна и солідна.

Вже часъ покинути чу-жихъ, а себе самыхъ под-помагати.

РУССКІЙ КОМ. ШТОРЪ 727 Commerce st. ШАМОКІНЪ, ПА.

Менажеры: Михайлъ Лабовскій Михайлъ Колодѣй

Всякй товаръ найлѣпшого сорта, дуже тунй

Родимці! не спмагайте жидѣвъ, але своихъ братѣвъ!

РУСКА ТОРГОВЛЯ (Greek Store Company) 415 Shamokin St. въ ШАМОКІНЪ ПА.

Поручає мѣсцевымъ Рус-памъ и на околицю свой богатый складъ всякого ро-да выкулатѣвъ и майнер-скихъ зпаридѣвъ.

Е тутъ мясо И лопата, Суть и скринѣ И гербата, Перець, гвозды й кобасы, Мука, крохмалъ, солонина Мыски, горники въ овочи Зеленина й сушеннина.

Е черпунка, Е петруника.

Іоанъ Захаріашъ (JOHN ZACHARIASZ) Freeland, Pa.

Выготовляе всякй рѣз-бярскй церковнй работы, якъ иконостасы, олтарѣ обохъ обрядѣвъ и другй рѣ-чи. За солідну роботу ру-чать священники и рады церковнй, для котрыхъ цер-ковъ вѣтъ работы выготов-ляеъ.

РУССКІЙ КРАВЕЦЪ Теодоръ Олесниовичъ (Theodore Olesniowicz) 319 Beech st. SCRANTON, PA.

Найлѣпшій кравецъ на цѣ-лу околицю. Учнвъ ся въ краю и въ Америцѣ. Най-лѣпше знає робити одожи для священниковъ — якъ реверенды и пр. Всякй вод-знаки и шапки для Братствъ дуже хорошо выготовляе.

Робить дуже добре, якй хо-чете убрания цивильны.

Люде, Русины — вже часъ покинути жидѣвъ — вже часъ зайти до своего чоло-вѣка.

РЕСТАВРАЦІЯ и КА-ВЯРНЯ.

* TROMETTERS * (Тромейтеръ) Cor. Rock & Sunbury str. ШАМОКІН, ПА.

напротивъ National Bank.

Свѣдана, Обѣды, Вечери.

Въ кождѣмъ часѣ можна достати такъ гарный якъ и зимний перекуски. Потравы прилагодженъ на европей-скій способъ, дуже смачно.

Услуга пыльна и солідна.

Особній покоѣ для родины.

— Найлучшій вина, пива, лікеры, віски и въѣ можливі напитки. Цѣна дуже мала.

Препоручає ся вѣсьмъ сь реставрацію, а передовѣсьмъ приѣздымъ.

Пшучій сей адвертай-сментъ ручить за Тромей-тера.

Гаврилъ Малнякъ

Гуртовный складъ (Wholesale) 20 Market st. ШАМОКІН, ПА.



Має за вѣсьмъ на скла-дѣ свѣже добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣ-кахъ зъ пайлучныхъ брова-ровъ, горѣвки (whiskey) и лѣкеры найлѣпшого гатунку

Братя! замовляйте у сво-го!

М. ROTHSCHILD, 642 E. Sunbury St. ШАМОКІНЪ, ПА.

Великй складъ всякого рода убрания, для старшихъ и для дѣтей. Капелюхи, шапки и всякй другй рѣчъ того рода въ найлѣп-шѣмъ гатунку, въ низькихъ цѣнахъ.

JOSEPH WALLISCH JOHN AMBICKI (Йосифъ Валѣшъ) (Иванъ Амбикій) 212 Lincoln St. ШАМОКІН, ПА.

Сцѣлка найлѣпшихъ, найсоліднѣйшихъ и най-тальпшихъ кравцѣвъ на цѣле мѣсто.

Роблять дуже ладно убрания по-ни, на весѣля, недѣль, свята и на будни дни. Кто разъ у нихъ ку-пить убрание, повно нѣколи до другого кравця не зайде, бо такъ полюбивъ ихъ роботу, що и другому ще порадить зайти до нихъ.

Мають на складѣ готови убрания кошуль, и другй розличнй рѣчи.

Спроуйте краіе, а не пожалуете.

НОТЕЛ HETMAN CHMIELNICKI. ALEXU HALABURDA Mt. CARMEL, PA.

Коло лѣгиского діна есть рускій готель, одинокій на цѣле мѣсто рускій готель. Чистенько тамъ, всякй на-пон, якъ віска, пиво, румъ, темперъ дуже добрый и здо-ровый. Кто хоче перепочу-вати, знайде тамъ чисте ложко и чепцу услугу.

Ану Русины! Чижъ буде-те все ходити по чужихъ людяхъ и за свои гроші по кутахъ стояти?

Д-р. F. J. MEEK, Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ

Cor. Shamokin & Chestnut st.

Одинокій лѣкаръ, славянинъ на цѣле мѣсто. Лѣчить вся-кй хоробы совѣстно и въ ко-роткомъ часѣ. Особливо не-зрѣпшій лѣкаръ въ спра-вахъ положничныхъ. Гово-рить по англійски, по руски и по польски. Горячо пору-чаемо сего знаменитого док-тора, нашимъ Русинамъ.

НАЙСТАРША, НАЙЛУЧ-ША, НАЙСЛАВНѣЙША

АПТИКА

есть безперечно

T. R. CLARKSON & CO. Cor. Shamokin & Sunbury st. ШАМОКІН, ПА.

Вѣсь докторы мѣжъ котри-ми и Д-ръ Миколайчикъ платю свои рецепты и по-ручають вѣсьмъ тую оптику, де вѣсь лѣкки приготавлиють ся совѣстно.

ОДИНОКІЙ РУССКІЙ ЦТОРЪ

въ ОЛИФАНТЪ ПА

Пѣдъ зарядомъ ГЕОРГІЯ ХИЛЯКА

Звѣстного руского патриоты. Есть се найлучше заосмо-трѣнный зб вѣсьхъ шторѣвъ во вѣсьмъ потрѣбнй товаръ и всякого рода по якъ най-тальпшій цѣпѣ.

Кождый тамошный Русинъ уважаючи себе правдымъ и цырымъ патриотомъ, най-спѣшнѣ до своего руского штору. Особенно нашй га-здынь най йдутъ громадно!

На що Юськовъ, Шмуйльвъ помагати? Идѣтъ до своего.

W. H. LEWIS, 622. Sunbury St. BRANCH STORE. 11. N. Shamokin str. ШАМОКІН, ПА.

Складъ всякихъ музич-ныхъ инстументѣвъ, якъ трубы, гармоніи, пѣппа, скрипки, басы и другй кра-сый инстументы. Цѣны не высокы, а инстументы дуже добры, сироваджованъ зъ найлѣпныхъ фабрикъ. Якъ-бы хто хтѣвъ повеселити ся въ недѣлю и свята, най-зайде тамъ, а купитъ собѣ тальо красныи, музичный инстументъ.

Найлѣпше лѣкарство на вѣсь слабости зъ фабрикъ: „RIPANS CHEMICAL Company“

Лѣчить слѣдуючй слабости: Нуднѣсть, млдлости, боль головы, цѣмѣрку, вѣтры, нестравнѣсть, затвердѣпне, направляє жолудокъ и вѣсь другй слабости.

Лѣкарства тй называютъ ся такъ:

Ripans Tabules. Ripans Tabules cure nausea. Ripans Tabules: at druggists. Ripans Tabules cure dizziness. Ripans Tabules cure headache. Ripans Tabules cure heartache. Ripans Tabules cure dyspepsia. Ripans Tabules assist digestion. Ripans Tabules cure bad breath. Ripans Tabules cure biliousness. Ripans Tabules: one gives relief. Ripans Tabules cure indigestion. Ripans Tabules cure torpid liver. Ripans Tabules: gentle cathartic. Ripans Tabules: pleasant laxative. Ripans Tabules: for four stomach. Ripans Tabules cure liver troubles.

Можна достати во вѣсьхъ аптикахъ.

Хто хоче пашити ся свѣжого пива, доброй віски и въ кождѣмъ часѣ достати за-куску — най приїде до честного руского чоловіка

Ивана Репа (JOHN REPA)

118. Public Square Exchange Hotel Restaurant

а дуже добре буде услужо-ный.

Хто має яку справу на кортѣ не потрѣбує далеко ходити, а при томъ и добру порадю достане у

ИВАНА РЕПЫ. въ Wilkes Barre, Pa.

J. BOBKOWSKI

ИНТЕРПРЕТА ПОХО-РОНѢВЪ.

Винаймае тальо карочи на пох-роны, хрестины и похѣлы и похѣлы и похѣлы.



300 PEARL and MULBERRY SHAMOKIN PA.

Удавайте ся въ потребѣ него.

LAUER BREWING CO. въ READING, PA.

Пиво одного зъ найбѣльшихъ броварѣвъ въ Pennsylvanii „LAUER BREWING CO.“ сеть вѣсьмъ водъ всякихъ примѣшюкъ, и для того есть найздоровнѣйшій. Запѣсѣда одной и той самой доброты и приємного смаку и сеть споряджане пѣдъ зарядомъ одного зъ найзѣб-нѣйшихъ и досѣдченыхъ пивоварѣвъ.

Вырабляє въ найлѣпшѣмъ гатунку Porter and Lager Beer, Stock Ale, Old Brown Stout and Porter in Vaults.

Салъонѣсты и припашнй родины повинни замавляти пиво лишень въ броварѣ:

LAUER BREWING CO. READING, PA.

Хто хоче справити яку офѣру до своихъ церкви нехай ся зверне до найсолѣднѣйшого и найлѣпшого

Руского товариства для вырѣву и торговлѣ ризъ церковныхъ въ Самборѣ.

ТОВАРИСТВО СЕ МАЄ У СЕБЕ НА СКЛАДѣ:

наплечники, стихари, поясы, обрусы, пли-тоны, фелоны, епитрахиль, образы, пла-щаницѣ, чашы, лѣхтари, хресты, хоругвы, книги церковнй и вѣсгалѣ всякй рѣчи потрѣбнй до ужитку церковного.

ЯКЪ НАЙДЕШЕВШИ ЦѢНЫ.

При замовленяхъ на бѣльше якъ 100 злр. а. в. водповѣдний опустѣ (рабать).

Вѣсь рѣчи выконченй стисло посѣля прип-сѣвъ, гр. кат. обряду. Товаръ приходитъ на мѣсце призначеня найдалше за мѣ-сяць водъ часу замовленя.

Товаръ выслаеъсь лишъ за поперед-нымъ присланемъ належитости, або за посалѣднѣю (C. O. D.).

Адресуйте такъ:

„Товариство для вырѣву и торговлѣ ризъ церковныхъ“ въ Самборѣ, AUSTRIA, GALICIA.

9 W. CENTER ST. SHENANDOAH PA

ФАБРИКАНТЪ Прапорѣвъ (фашъ Хоругѣвъ, Вѣдзнакъ Пасѣвъ, Шапокъ для Братствъ)

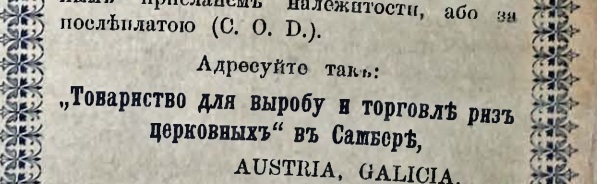
Фаша для парады зъ най-лѣпшого еднѣбу; чотыри и пѣвъ черезъ пѣсѣтъ и пѣвъ стѣпъ зб вѣсьма приборами \$25, и 26.75

Прапоры бѣльши зъ найлѣпшомъ мате-риѣ по \$32.00 \$35.00 \$45.00 и \$50.00

Нипѣтъ по цѣпинки и по пробу до:

R. H. MORGAN 9 W. Centre St. SHENANDOAH, Pa.

ГРЕКІЙ РИМ КАТ. СПОЛОК



Молисе, трудисъ, учисъ, до СОЮЗА запишисъ, до читальнй ходи, Бога въ сердци май, ближнього люби, церковь пошлѣдай, Свободу читай, Русь святу люби, доброму научай ся, грошей не марчуѣ, въ процесѣ не вдавай ся. Въ лѣтерію не грайте, тѣлько грѣшъ щадѣтъ. Братя! намъ треба „Нарѣдного Дому“, ану скиньтеъ по центови. Се не забувайте! Буде зъ васъ.